

INSTYTUT SZTUKI POLSKIEJ AKADEMII NAUK

MALARSTWO GOTYCKIE W POLSCE

* *

KATALOG ZABYTKÓW

pod redakcją
ADAMA S. LABUDY i KRYSTYNY SECOMSKIEJ

przy współudziale
Andrzeja Włodarka

oraz
Tamary Łozińskiej, Anny Palińskiej i Witolda Rączkowskiego

Wydawnictwo DiG
Warszawa 2004

SPIS TREŚCI

*

PRZEDMOWA.....	9
<i>Stanisław Mossakowski</i>	
WPROWADZENIE.....	11
<i>Adam S. Labuda, Krystyna Secomska</i>	
MALARSTWO — ZLECENIODAWCA — MALARZ. GATUNEK, FUNKCJE, KONTEKSTY TWÓRCZOŚCI ARTYSTYCZNEJ	17
<i>Adam S. Labuda</i>	
MALARSTWO ŚCIENNE NA ŚLĄSKU.....	69
<i>Alicja Karłowska-Kamzowa</i>	
MALARSTWO ŚCIENNE W MAŁOPOLSCE.....	93
<i>Alicja Karłowska-Kamzowa</i>	
MALARSTWO ŚCIENNE W WIELKOPOLSCE, NA KUJAWACH I MAZOWSZU	111
<i>Alicja Karłowska-Kamzowa</i>	
MALARSTWO ŚCIENNE NA POMORZU WSCHODNIM	117
<i>Jerzy Domastowski</i>	
MALARSTWO ŚCIENNE NA POMORZU ZACHODNIM I ZIEMI LUBUSKIEJ	143
<i>Jerzy Domastowski</i>	
MAŁOWIDŁA ŚCIENNE BIZANTYŃSKO-RUSKIE.....	155
<i>Anna Różycka Bryzek</i>	
MALARSTWO WITRAŻOWE	185
<i>Lech Kalinowski</i>	
MALARSTWO TABLICOWE NA ŚLĄSKU.....	215
<i>Anna Ziomecka</i>	
MALARSTWO TABLICOWE W MAŁOPOLSCE.....	251
<i>Jerzy Gadomski</i>	
MALARSTWO TABLICOWE NA GÓRNYM ŚLĄSKU	307
<i>Jerzy Gadomski</i>	
MALARSTWO TABLICOWE W WIELKOPOLSCE, NA KUJAWACH I MAZOWSZU	311
<i>Adam S. Labuda</i>	
MALARSTWO TABLICOWE NA POMORZU WSCHODNIM	333
<i>Adam S. Labuda</i>	
MALARSTWO TABLICOWE NA POMORZU ZACHODNIM I ZIEMI LUBUSKIEJ	363
<i>Adam S. Labuda</i>	
MALARSTWO KSIĄŻKOWE. WPROWADZENIE	371
<i>Barbara Miodońska</i>	

ŚLĄSKIE MALARSTWO KSIĄŻKOWE	377
<i>Barbara Miodońska</i>	
MAŁOPOLSKIE MALARSTWO KSIĄŻKOWE	413
<i>Barbara Miodońska</i>	
MALARSTWO KSIĄŻKOWE W WIELKOPOLSCE	451
<i>Alicja Karłowska-Kamzowa</i>	
MALARSTWO KSIĄŻKOWE NA MAZOWSZU I KUJAWACH	459
<i>Alicja Karłowska-Kamzowa</i>	
MALARSTWO KSIĄŻKOWE NA POMORZU WSCHODNIM	467
<i>Alicja Karłowska-Kamzowa</i>	
KSIĘGI RĘKOPIŚMIENNE NA POMORZU ZACHODNIM	481
<i>Marcin Majewski</i>	

* *

KATALOG ZABYTEKÓW

UWAGI WSTĘPNE (<i>Tamara Łozińska</i>)	9
Einführende Bemerkungen (<i>Tamara Łozińska</i>)	11
WYKAZY SKRÓTÓW	13
Tytuły czasopism i wydawnictw ciągłych	13
Nazwy instytucji	13
Skróty rzeczowe	14
Skróty nazw wystaw	15
KATALOG ZABYTEKÓW	19
BIBLIOGRAFIA	441
INDEKS OSÓB	579
INDEKS IKONOGRAFICZNY	597
RYSUNKI, SCHEMATY I TABELLE	623
SPIS RYSUNKÓW, SCHEMATÓW I TABEL	687
Verzeichnis der Zeichnungen, Schemata und Tabellen	691

* * *

ALBUM ILUSTRACJI

OBJAŚNIENIA (<i>Anna Marcinowska</i>)	9
SPIS ILUSTRACJI	737
Abbildungsverzeichnis	801

INHALTSVERZEICHNIS

*

AUFSATZBAND

VORWORT.....	9
<i>Stanisław Mossakowski</i>	
EINLEITUNG	11
<i>Adam S. Labuda, Krystyna Secomska</i>	
MALEREI — AUFTRAGGEBER — MALER	17
<i>Adam S. Labuda</i>	
WANDMALEREI IN SCHLESIEN	69
<i>Alicja Karłowska-Kamzowa</i>	
WANDMALEREI IN KLEINPOLEN	93
<i>Alicja Karłowska-Kamzowa</i>	
WANDMALEREI IN GROSSPOLEN, KUJAWIEN UND MASOWIEN	111
<i>Alicja Karłowska-Kamzowa</i>	
WANDMALEREI IN OSTPOMMERN.....	117
<i>Jerzy Domastowski</i>	
WANDMALEREI IN WESTPOMMERN UND OSTBRANDENBURG.....	143
<i>Jerzy Domastowski</i>	
BYZANTINISCH-RUSSISCHE WANDMALEREI	155
<i>Anna Różycka Bryzek</i>	
GLASMALEREI	185
<i>Lech Kalinowski</i>	
TAFELMALEREI IN SCHLESIEN	215
<i>Anna Ziomecka</i>	
TAFELMALEREI IN KLEINPOLEN	251
<i>Jerzy Gadomski</i>	
TAFELMALEREI IN OBERSCHLESIEN.....	307
<i>Jerzy Gadomski</i>	
TAFELMALEREI IN GROSSPOLEN, KUJAWIEN UND MASOWIEN	311
<i>Adam S. Labuda</i>	
TAFELMALEREI IN OSTPOMMERN	333
<i>Adam S. Labuda</i>	
TAFELMALEREI IN WESTPOMMERN UND OSTBRANDENBURG	363
<i>Adam S. Labuda</i>	
BUCHMALEREI — EINFÜHRUNG	371
<i>Barbara Miodońska</i>	

SCHLESISCHE BUCHMALEREI	377
<i>Barbara Miodońska</i>	
KLEINPOLNISCHE BUCHMALEREI	413
<i>Barbara Miodońska</i>	
BUCHMALEREI IN GROSSPOLEN	451
<i>Alicja Karłowska-Kamzowa</i>	
BUCHMALEREI IN MASOWIEN UND KUJAWIEN	459
<i>Alicja Karłowska-Kamzowa</i>	
BUCHMALEREI IN OSTPOMMERN	467
<i>Alicja Karłowska-Kamzowa</i>	
BUCHMALEREI IN WESTPOMMERN	481
<i>Marcin Majewski</i>	

* *

KATALOG

EINFÜHRENDE BEMERKUNGEN (<i>Tamara Łozińska</i>)	11
ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS	13
Zeitschriften	13
Institutionen	13
Sachabkürzungen	14
Ausstellungen	15
KATALOG DER DENKMÄLER	19
BIBLIOGRAPHIE	441
INDEX DER HISTORISCHEN PERSONEN	579
IKONOGRAPHISCHER INDEX	597
ZEICHNUNGEN, SCHEMATA UND TABELLEN	623
VERZEICHNIS DER ZEICHNUNGEN, SCHEMATA UND TABELLEN	691

* * *

ABBILDUNGEN

ERLÄUTERUNGEN (<i>Anna Marcinowska</i>)	9
ABBILDUNGSVERZEICHNIS	801

Übersetzt von Grażyna Jurkowlaniec

VERZEICHNIS DER ZEICHNUNGEN, SCHEMATA UND TABELLEN

WANDMALEREI

1. Świerzawa (Schönau), Pfarrkirche St. Johannes der Täufer und Katharina, Apsisdekoration, Fragment, 2. V. des 13. Jhs. Nach B. Stawowiak [1986]
2. Toruń (Thorn), Wohnhaus, Żeglarska Strasse 17/19, Hinterstube im Obergeschoss, Wandmalerei in der Nische, *Antlitz Christi*, um 1350–1360. Nach K. Kalinowska [1973]
3. Toruń (Thorn), Pfarrkirche St. Jakobus, Vorhalle, Anordnungsschema der Malereien, um 1350–1360; um 1380–1390. Nach M. Michnowska [1965]
4. Czchów, Pfarrkirche Geburt Mariae, Chor, Süd- und Ostwand, Anordnungsschema der Malereien (Phase I, II, III), nach Mitte des 14. Jhs. (?); nach 1368 (3./4. V. des 14. Jhs.); 1. V. des 15. Jhs. Nach J. Gadomski [1965]
5. Łąd, Zisterzienserabtei Unsere Liebe Frau und St. Nikolaus, Jakobuskapelle, West-, Nord- und Ostwand, Anordnungsschema der Malereien, um 1360–1370. Nach *Gotyckie malarstwo ścienne* [1984]
6. Łąd, Zisterzienserabtei Unsere Liebe Frau und St. Nikolaus, Jakobuskapelle, Südwand, Anordnungsschema der Malereien, um 1360–1370. Nach *Gotyckie malarstwo ścienne* [1984]
7. Bejsce, Pfarrkirche St. Nikolaus, Chor, Anordnungsschema der Malereien, um 1370–1380. Nach J. Furdyna [1965]
8. Toruń (Thorn), Pfarrkirche St. Johannes der Täufer und St. Johannes der Evangelist, Chor, *Kreuzigung und Weltgericht*, um 1380–1390. Nach *Gotyckie malarstwo ścienne* [1984]
9. Kalków (Kalkau), Pfarrkirche St. Georg, ehemaliger Chor, Anordnungsschema der Malereien, 4. V. des 14. Jhs. Nach *Gotyckie malarstwo ścienne* [1984]
10. Stare Bielsko (Alt-Bielitz), Pfarrkirche St. Stanislaus, Chor, Anordnungsschema der Malereien, um 1390–1400. Nach *Gotyckie malarstwo ścienne* [1984]
11. Kołobrzeg (Kolberg), Kollegiatskirche Unsere Liebe Frau, Mittelschiff, Anordnungsschema der Malereien des Gewölbes, um 1400. Nach *Gotyckie malarstwo ścienne* [1984]
12. Gdańsk (Danzig), Rathaus der Hauptstadt, Stube „Kleiner Christopher“, Anordnungsschema der Malereien, um 1400 und um 1427. Nach P. Brandt [1909]
13. Lidzbark Warmiński (Heilsberg), Bischofsschloss, Kreuzgang, Wandmalerei, Allegorische Szene mit Christus, Maria und einem Bischof, um 1400. Nach *Gotyckie malarstwo ścienne* [1984]
14. Kraków (Krakau), Augustinerkirche St. Katharina und Margaretha, Kreuzgang, Nordflügel, 2. Joch, *Scala salutis*, 1. V. des 15. Jhs. Nach B. Miodońska [1967]
15. Strzelniki (Jägerndorf), Filialkirche St. Lorenz, Chor, Anordnungsschema der Malereien (Phase I und II), um die Mitte des 14. Jhs.; um 1418–1428. Nach *Gotyckie malarstwo ścienne* [1984]
16. Strzelniki (Jägerndorf), Filialkirche St. Lorenz, Langhaus, Süd- und Nordwand, Anordnungsschema der Malereien, 2. V. des 15. Jhs. Nach *Gotyckie malarstwo ścienne* [1984]
17. Strzelniki (Jägerndorf), Filialkirche St. Lorenz, Langhaus, Ost- und Westwand, Anordnungsschema der Malereien, 2. V. des 15. Jhs. Nach *Gotyckie malarstwo ścienne* [1984]
18. Gdańsk (Danzig), Dominikanerkirche St. Nikolaus, Chor, *Passion*, um 1430–1440. Nach B. Brodecka
19. Gdańsk (Danzig), Rathaus der Hauptstadt, Roter Saal, Ostwand, Wandmalerei, 2. V. des 15. Jhs. Nach *Gotyckie malarstwo ścienne* [1984]
20. Pogorzela (Pogarell), Pfarrkirche, Chor, Anordnungsschema der Malereien (Phase II), 2. V. des 15. Jhs. Nach *Gotyckie malarstwo ścienne* [1984]
21. Grzędzice (Seefeld), Pfarrkirche St. Petrus und Paulus, Anordnungsschema der Malereien, um 1450. Nach *Gotyckie malarstwo ścienne* [1984]
22. Pyzdry, Franziskanerkloster, Kreuzgang, Kapelle im Südflügel des Kreuzganges, Wandmalerei in der Nische: *Verdammung derer, die das Tier anbeten und Belohnung derer, die Gebote halten* (Ap 14, 9–13), um 1450. Nach *Gotyckie malarstwo ścienne* [1984]

23. Pelplin, Zisterzienserabtei Unsere Liebe Frau, Kreuzgang, *Scala salutis*, vor 1475. Nach *Gotyckie malarstwo ścienne* [1984]
24. Łany Wielkie, Filialkirche St. Adalbert, Langhaus, Südwand, Anordnungsschema der Malereien (Phase II), 3./4. V. des 15. Jhs. Nach *Gotyckie malarstwo ścienne* [1984]
25. Łany Wielkie, Filialkirche St. Adalbert, Langhaus, Triumphbogenwand, Anordnungsschema der Malereien (Phase II), 3./4. V. des 15. Jhs. Nach *Gotyckie malarstwo ścienne* [1984]
26. Łany Wielkie, Filialkirche St. Adalbert, Langhaus, Südwand, Anordnungsschema der Malereien (Phase II), 3./4. V. des 15. Jhs. Nach *Gotyckie malarstwo ścienne* [1984]
27. Hajduki Nyskie (Heidau), Pfarrkirche St. Georg, Langhaus, Anordnungsschema der Malereien, um 1490–1500. Nach *Gotyckie malarstwo ścienne* [1984]

BYZANTINISCH–RUSSISCHE WANDMALEREI

28. Wiślica, Kollegiatskirche, Chor, Anordnungsschema der Malereien, 14./15. Jh. Nach P Grotowski [2000²] und A. Różycka Bryzek
29. Lublin, Schlosskapelle Hl. Dreifaltigkeit, Anordnungsschema der Malereien am Gewölbe, 1418. Nach A. Różycka Bryzek [2000²]
30. Lublin, Schlosskapelle Hl. Dreifaltigkeit, Chor, Anordnungsschema der Malereien, 1418. Nach A. Różycka Bryzek [2000²]
31. Lublin, Schlosskapelle Hl. Dreifaltigkeit, Langhaus, Süd- und Westwand, Anordnungsschema der Malereien, 1418. Nach A. Różycka Bryzek [2000²]
32. Lublin, Schlosskapelle Hl. Dreifaltigkeit, Langhaus, Nord- und Ostwand, Anordnungsschema der Malereien, 1418. Nach A. Różycka Bryzek [2000²]
33. Sandomierz, Kollegiatskirche Geburt Unbserer Lieben Frau, Chor, Anordnungsschema der Malereien, Ende des 14. Jhs. – 1434 (?). Nach A. Różycka Bryzek
34. Kraków (Krakau), Dom St. Wenzeslaus und Stanislaus, Kreuzkapelle, Süd- West- und Nordwand, Anordnungsschema der Malereien, 1470. Nach A. Różycka–Bryzek [1968]
35. Kraków (Krakau), Dom St. Wenzeslaus und Stanislaus, Kreuzkapelle, Ostwand, Anordnungsschema der Malereien, 1470, Nach A. Różycka–Bryzek [1968]

GLASMALEREI

- 36a. Kraków (Krakau), Erzpriesterkirche Himmelfahrt Mariae (Marienkirche), Chor, Anordnungsschema der Glasmalereien, 14. Jh. Rekonstruktion nach L. Kalinowski, H. Małkiewiczówna [1997]
- 36b. Kraków (Krakau), Erzpriesterkirche Himmelfahrt Mariae (Marienkirche), Chor, Rekonstruktion des ursprünglichen Anordnungsschemas der Felder im ersten Teil der Biblia Pauperum nach L. Kalinowski, H. Małkiewiczówna [1997]
- 36c. Kraków (Krakau), Erzpriesterkirche Himmelfahrt Mariae (Marienkirche), Chor, Rekonstruktion des ursprünglichen Anordnungsschemas der Felder im zweiten Teil der Biblia Pauperum nach L. Kalinowski, H. Małkiewiczówna [1997]

TAFELMALEREI

37. Toruń (Thorn), Franziskanerkirche Unsere Liebe Frau, Polyptychon, um 1360–1390 (heute Pelplin, Muzeum Diecezjalne): A — erste Schauseite; B — zweite Schauseite; C — dritte Schauseite. Rekonstruktion nach A.S. Labuda
38. Grudziądz (Graudenz), Deutschordensburg, Polyptychon, um 1390 (heute Warszawa/Warschau/, Muzeum Narodowe): A — erste Schauseite; B — zweite Schauseite; C — dritte Schauseite
39. Gdańsk (Danzig), Pfarrkirche Unsere Liebe Frau (Marienkirche), Baldachinretabel, um 1430 (heute Warszawa/Warschau/, Muzeum Narodowe)
40. Ptaszkowa, Pfarrkirche Allerheiligen, Tryptychon, um 1440 (heute Tarnów, Muzeum Diecezjalne). Rekonstruktion nach J. Gadomski [1981]

41. Wrocław (Breslau), Filialkirche St. Barbara, Barbara-Polyptychon, 1447 (Mitteltafel, heute Warszawa /Warschau/, Muzeum Narodowe; Flügel verschollen): A — erste Schauseite; B — zweite Schauseite; C — dritte Schauseite
42. Puńców (Punzau), Pfarrkirche St. Georg, Retabel, um 1450 (heute Cieszyn, Muzeum Śląska Cieszyńskiego). Zwei Rekonstruktionsvorschläge nach J. Gadomski [1988]
43. Niedzica, Pfarrkirche St. Bartholomäus, Triptychon, um 1450–1455. Rekonstruktion nach J. Gadomski [1981]
44. Kamionka Mała, Pfarrkirche St. Katharina, Triptychon, um 1450–1460 (heute Tarnów, Muzeum Diecezjalne). Rekonstruktion nach J. Gadomski [1981]
45. Stargard Szczeciński (Stargard i. P.), Johanniterkirche St. Johannes der Täufer, Polyptychon, um 1460 (heute Szczecin /Stettin/, Muzeum Narodowe): A — erste Schauseite; B — zweite Schauseite
46. Kraków (Krakau), Dominikanerkirche St. Hl. Dreifaltigkeit und Kloster, Triptychon, um 1465 (heute Kraków /Krakau/, Muzeum Narodowe): A — erste Schauseite; B — zweite Schauseite. Rekonstruktion nach F. Franckowiak [1977]
47. Legnica (Liegnitz), Pfarrkirche St. Petrus und Paulus, Polyptychon, 1466 (heute Warszawa /Warschau/, Muzeum Narodowe): A — erste Schauseite; B — zweite Schauseite; C — dritte Schauseite. Rekonstruktion nach J. Witkowski [1997]
48. Kraków (Krakau), Augustinerkirche St. Katharina und Margaretha, Retabel, um 1468 (heute Kraków /Krakau/, Muzeum Narodowe): A — erste Schauseite; B — zweite Schauseite. Rekonstruktion nach A. Małkiewicz [1964]
49. Kraków (Krakau), Augustinerkirche St. Katharina und Margaretha, Retabel, um 1468 (heute Kraków /Krakau/, Muzeum Narodowe): A — erste Schauseite; B — zweite Schauseite. Rekonstruktion nach H. Małkiewiczówna [2002]
- 50a. Wrocław (Breslau), Pfarrkirche St. Elisabeth, Polyptychon der Verkündigung, um 1480 (heute Warszawa /Warschau/, Muzeum Narodowe): A — erste Schauseite
- 50b. Wrocław (Breslau), Pfarrkirche St. Elisabeth, Polyptychon der Verkündigung, um 1480 (heute Warszawa /Warschau/, Muzeum Narodowe): B — zweite Schauseite; C — dritte Schauseite
51. Gdańsk (Danzig), Pfarrkirche Unsere Liebe Frau (Marienkirche), Polyptychon (Großer Ferber-Altar); Innenflügel und obere Flügel 1480–1484; Aussenflügel um 1500; Predella um 1480–1490 (heute Mittelteil und obere Flügel verschollen): A — erste Schauseite; B — zweite Schauseite
52. Świdnica (Schweidnitz), Pfarrkirche St. Wenzeslaus und Stanislaus, Polyptychon des Todes Mariae, 1492: A — erste Schauseite; B — zweite Schauseite; C — dritte Schauseite
53. Wrocław (Breslau), Pfarrkirche St. Elisabeth, Polyptychon der Kreuzigung (Krapperscher Altar), um 1492 (heute Warszawa /Warschau/, Muzeum Narodowe): A — erste Schauseite; B — zweite Schauseite; C — dritte Schauseite
54. Szaniec, Pfarrkirche Himmelfahrt Mariae, Triptychon, um 1499 (Tafel heute Łódź, Muzeum Sztuki und Warszawa /Warschau/, Muzeum Narodowe; Mitteltafel verschollen): A — erste Schauseite; B — zweite Schauseite. Rekonstruktion nach J. Gadomski [1988]
55. Dobczyce, Pfarrkirche St. Johannes der Täufer, Polyptychon, um 1500–1510 (heute Kraków /Krakau/, Muzeum Narodowe): A — erste Schauseite; B — zweite Schauseite; C — dritte Schauseite. Rekonstruktion nach J. Gadomski [1988] anhand J. Dutkiewicz [1974]
56. Kraków (Krakau), Augustinerkirche St. Katharina und Margaretha, Polyptychon des Hl. Johannes des Almosengebers, 1504 (heute Kraków /Krakau/, Muzeum Narodowe): A — erste Schauseite; B — zweite Schauseite; C — dritte Schauseite. Rekonstruktion nach J. Gadomski [1995¹]
57. Sątopy (Santoppen), Pfarrkirche St. Jodok, Polyptychon, um 1510 (?), (heute Schlossmuseum in Lidzbark Warmiński /Heilsberg/): A — erste Schauseite; B — zweite Schauseite; C — dritte Schauseite
58. Kalisz (Kalish), Kollegiatskirche Himmelfahrt Mariae und St. Johannes der Täufer, Polyptychon, um 1510: A — erste Schauseite; B — zweite Schauseite. Rekonstruktion nach A. Ziomecka [1976]
59. Góra Śląska (Guhrau), Pfarrkirche St. Katharina von Alexandrien, Polyptychon, 1512 (heute Poznań /Posen/, Dom St. Petrus und Paulus): A — erste Schauseite; B — zweite Schauseite